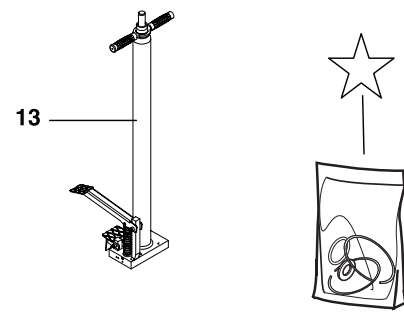
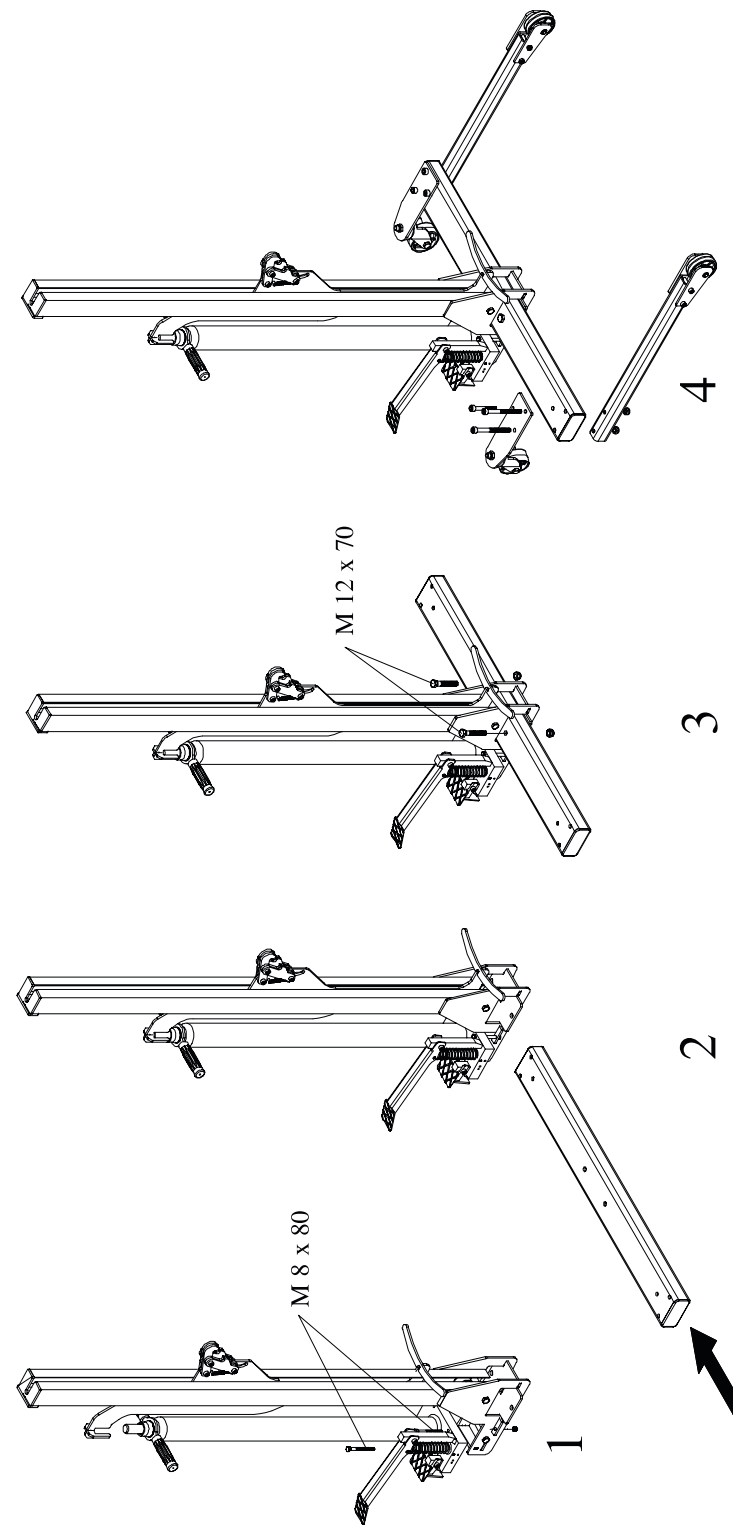


Nº	MODEL
	PB-300
	300 kg
1	FMG-300A/C14M
2	PB300-C11M
3	FMG-1200/C8M
4	FMG-300/C9
5	M8 x 80 DIN-912
6	FMG-300A/C13M
7	FMG-300A/C47M
8	MGN-20/1452
9	W-4/1214
10	PB300-C4M
11	T6-C6M
12	PB300-C68M
13	PB-300/C2
☆	RFMG-300A
OIL	600 cm ³

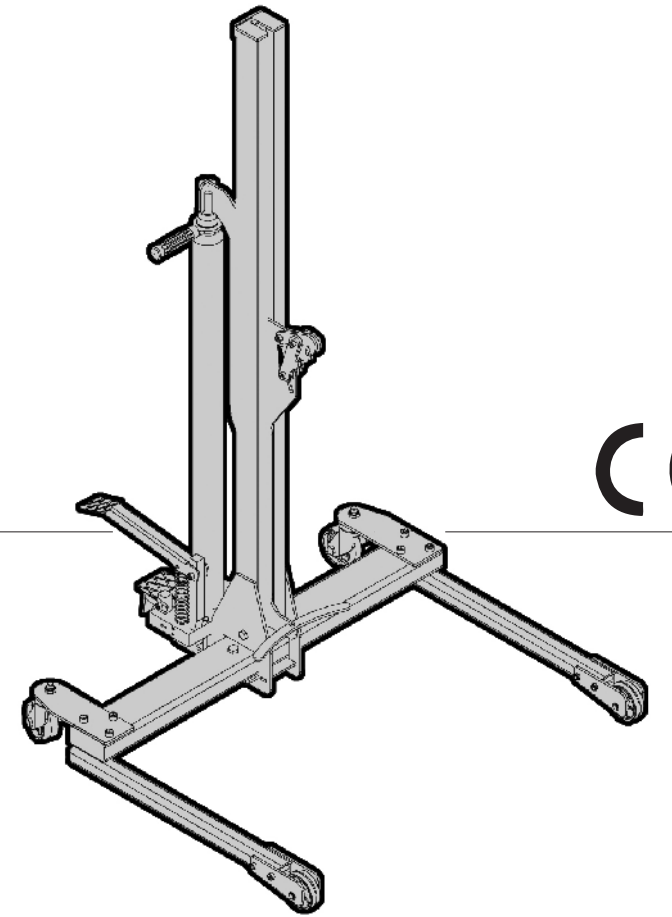


Montaje / Assembly / Assemblage



Portabidones
Hydraulic drum dolly
Porte-Fûts

PB300



1. CONSIGNAS DE SEGURIDAD

1.1 El elevador debe apoyarse en una superficie firme, regular y horizontal. No utilice nunca el elevador en posición inclinada.

1.2 La carga a elevar no debe ser nunca superior a la fuerza nominal del elevador.

1.3 Asegúrese de que la mordaza está haciendo contacto con el bidón y engancha perfectamente la pestaña de éste.

1.4 No sitúe parte alguna del cuerpo debajo de la carga elevada.

1.5 Como medida de seguridad contra sobrecargas, el elevador está provisto de una válvula de sobrepresión, que ha sido tarada en fábrica a su presión máxima de trabajo. Esta válvula no debe ser en ningún caso manipulada.

1.6 El incumplimiento de estas consignas esenciales de seguridad puede ocasionar daños al usuario, al elevador o al elemento a elevar.

2. USO Y FUNCIONAMIENTO.

2.1 Antes de utilizar el elevador, es necesario purgar el circuito hidráulico para eliminar el aire del sistema de válvulas.

Para ello, accione el pedal nº 11 varias veces con lo que el pistón nº 4 comenzará a ascender. A continuación, pise el pedal de descarga nº 29, lo que permitirá el retroceso del pistón nº 4 a su posición inicial.

Alternativamente, presione el pedal de descarga nº 29 y accione simultáneamente el pedal nº 11. A partir de este momento el gato está preparado para funcionar.

2.2 Para descender la carga pise el pedal de descarga nº 29.

2.3 Para evitar descensos bruscos, el gato está provisto de un sistema que regula y controla automáticamente el descenso (L.C.S.).

2.4 Una vez utilizado el gato, manténgalo almacenado con el pistón totalmente recogido.

3. MANTENIMIENTO

3.1 Engrase periódicamente los ejes y las partes móviles del elevador.

3.2 Mantenga siempre el elevador limpio y protegido de ambientes agresivos.

3.3 Verifique el nivel de aceite con el pistón totalmente recogido y repóngalo en caso necesario, según el volumen indicado en la tabla.

IMPORTANTE: Un exceso de aceite puede impedir el funcionamiento del gato.

3.4 Utilice aceite de uso hidráulico, tipo HL o HM, con un grado ISO de viscosidad cinemática de 30 CST a 40° C o de una viscosidad Engler de 3 a 50° C.

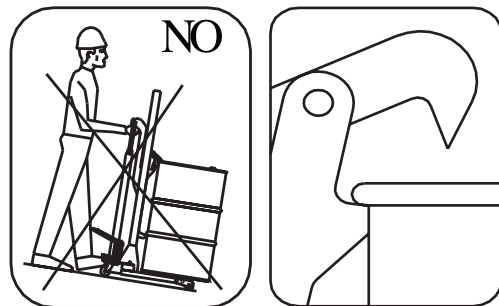
MUY IMPORTANTE: No utilice nunca líquido de frenos.

3.5 Para pedidos de piezas de recambio indique la referencia de la pieza según el dibujo.

Disponemos de un juego de repuesto que contiene exclusivamente los retenes y las juntas del gato.

4. REPARACIÓN

Tanto el mantenimiento como la reparación de este gato deben ser llevados a cabo por personal cualificado que, por su formación y experiencia, sea conocedor de los sistemas hidráulicos utilizados en estos aparatos.



1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 Secure the load to be lifted against slipping up.

1.2 Position the jack on a solid, even and horizontal surface, never use the jack on a slope.

1.3 Lifting clamp must be placed securely under drum edge or locking ring.

1.4 The centre of gravity of the load should always remain within the jack cradle.

1.5 The jack is not a transportation device and in case the load has to be moved, make sure it is well positioned inside the cradle to prevent the jack from overturning.

1.6 The load to be lifted should never exceed the rated capacity of the jack.

2. USE AND OPERATION

2.1 Before operating the jack, it is necessary to purge air from the valve system. This is carried out by pumping the pedal nº 11 several times. This will make the piston nº 4 come out. By pressing down on the release pedal nº 29, the piston will return back to the initial position.

Alternatively, press down on the release pedal nº 29 while pumping the jack with the pedal nº 11. The jack is now ready to be used.

2.2 To lower the load, press down gently on the release pedal nº 29.

2.3 Our jacks are fitted with a safety device that only permits the load to be lowered smoothly by automatically controlling the speed at a rate dependant upon the size of the load (L.C.S.)

2.4 After use, keep the jack stored with the main piston fully retracted.

3. MAINTENANCE

3.1 Lubricate all moving parts at regular intervals.

3.2 Always keep the jack clean and protected from aggressive conditions.

3.3 If you have to replace the oil, the correct volume is indicated in the parts list. Make sure the piston is fully retracted.

IMPORTANT: An excess of oil will render the jack inoperative.

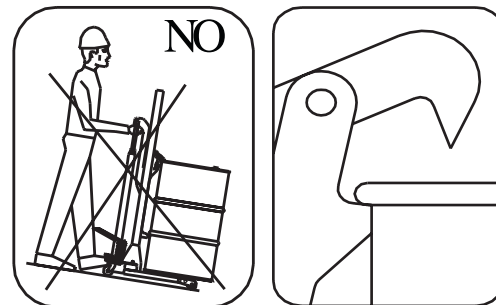
3.4 Use only hydraulic oil, type HL or HM, with an ISO grade cinematic viscosity of 30 CST at 40° C or an Engler viscosity of 3 at 50° C.

VERY IMPORTANT: Never use brake fluid.

3.5 When ordering spare parts, please make note of the part reference as shown in the exploded view drawing provided. A repair kit is available containing all the common spare parts.

4. REPAIR

Both maintenance and repair must only be carried out by qualified personnel.



1. CONSIGNES DE SECURITE.

1.1 Assurer l'élément à soulever contre tout risque de glissement.

1.2 Le vérin de fosse doit être placé sur une surface solide, régulière et horizontale. Ne pas l'utiliser en position inclinée.

1.3 Bien placer la pince sous le rebord en le cerdage de fermeture du fut.

1.3 Le centre de gravité de la charge doit toujours rester dans l'axe du vérin.

1.4 Le vérin de fosse n'est pas un élément de transport. Au cas où il s'avère nécessaire le déplacement d'une charge, il faut bien la fixer sur le

support afin d'éviter la chute du vérin de fosse. 1.5 La charge à soulever ne doit jamais dépasser la force nominale de l'élèveur.

2. UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

2.1 Avant d'utiliser le vérin de fosse, il est indispensable de purger l'air dans le système de soupapes. Pour cela, pomper plusieurs fois avec la pédale nº 11, ce qui fera monter le piston du vérin. Puis, appuyer sur la pédale de descente nº 29 pour le faire descendre à sa position initiale. Alternativement, appuyer sur la pédale nº 29 et pomper à vide avec la pédale nº 11.

L'élèveur est prêt à fonctionner.

2.2 Pour descendre la charge, appuyer doucement sur la pédale nº 29.

2.3 Nos vérins de fosse sont équipés d'un dispositif qui limite et ajuste la vitesse de descente (L.C.S.).

2.4 Après utilisation toujours ranger le vérin de fosse avec le piston totalement rentré.

3. MAINTENANCE

3.1 Lubrifier périodiquement les axes et les parties mobiles.

3.2 Toujours conserver le cric propre et à l'abri des milieux agressifs.

3.3 Vérifier le niveau d'huile avec le piston totalement rentré et faire l'appoint si nécessaire; le niveau correct est indiqué dans le tableau de références.

IMPORTANT: Un excès d'huile peut empêcher le cric de fonctionner.

3.4 Utiliser de l'huile hydraulique, type HL ou HM, d'une classe ISO de viscosité cinématique 30 CST à 40° C ou d'une viscosité Engler de 3 à 50° C. TRES IMPORTANT: Ne jamais utiliser de liquide de frein.

3.5 Pour la commande de pièces de rechange, indiquer la référence de la pièce selon la vue éclatée. Nous pouvons fournir aussi un kit de réparation contenant les pièces de rechange courantes.

4. REPARATION

La réparation et l'entretien des vérins de fosse doivent être effectués par des personnes qualifiées qui, de par leur formation et leur expérience, ont une tres bonne connaissance des systèmes hydrauliques utilisés dans ces appareils.

